

FÊTE DE L'EUROPE

Le 6 mai 2017, les institutions européennes ouvrent leurs portes au public pour fêter la Journée de l'Europe. Parmi elles, le Comité économique et social européen, qui représente les divers acteurs économiques et sociaux de la société civile organisée (employeurs, travailleurs et activités diverses), ainsi que le Comité européen des régions, qui rassemble des élus régionaux et locaux issus de tous les États membres de l'Union européenne (UE), vous accueillent rue Belliard 99/101, Bruxelles.

PROGRAMME

6 MAI 2017 | 10H00-18H00

COMITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIAL EUROPÉEN (CESE)

- À l'occasion du 60^e anniversaire des traités de Rome, le CESE vous propose de partager votre vision de l'Union européenne. Venez discuter avec nos membres de ce qui a été accompli, de ce qui pourrait être amélioré et des défis auxquels l'Union européenne est confrontée.
- Testez vos connaissances sur le CESE, l'histoire de l'Union européenne, son fonctionnement et ses grandes réalisations au cours des 60 dernières années et gagnez des prix.
- Découvrez l'action du CESE en matière de politique économique et sociale pour l'Union européenne, de protection des consommateurs et de développement durable, ainsi que ses efforts pour soutenir la démocratie participative en Europe et dans le monde.
- Un programme didactique et ludique vous attend au CESE autour des stands d'information! Quizz, concerts, maquillage, coloriage, sculpteur de ballons, photos souvenirs... Il y aura des activités pour tout le monde, petits et grands!



Comité économique et social européen

COMITÉ EUROPÉEN DES RÉGIONS

- Visitez l'assemblée de l'Union européenne des représentants régionaux et locaux et découvrez son rôle et ses activités (Présentation du Comité et brèves sessions d'information; stands des cinq groupes politiques du Comité).
- Faites l'expérience de la diversité européenne avec notre festival "Fier de ma région/de ma ville", présentant des produits régionaux phare en provenance de toute l'Europe! De nombreuses spécialités vous attendent: produits culinaires, artisanat et autres richesses régionales insoupçonnées. Nos partenaires vous proposent un véritable voyage au travers de l'Europe locale!
- Partagez vos interrogations, idées et propositions sur l'avenir de l'Union européenne et faites-vous entendre: rendez-vous au stand "Reflecting on Europe" pour participer à notre grande enquête en ligne – le Comité européen des régions est à votre écoute : www.cor.europa.eu/debate.go.
- Participez à notre conférence *À l'écoute de l'Europe: Expériences et perspectives d'une sélection d'initiatives pro-européennes* – rendez-vous au 5^e étage salle JDE 52, de 12h00 à 13h30, pour un débat animé!
- Laissez-vous surprendre par nos animateurs et ramenez une photo-souvenir de votre visite.



Comité européen des régions

FEEST VAN EUROPA

Op 6 mei 2017 openen de Europese instellingen hun deuren voor het publiek ter gelegenheid van Dag van Europa. Twee van hen, het Europees Economisch en Sociaal Comité, dat de verschillende economische en sociale actoren van het maatschappelijk middenveld vertegenwoordigt (werkgevers, werknemers en diverse werkzaamheden), en het Europees Comité van de Regio's, dat de regionale en lokale gekozen vertegenwoordigers uit alle lidstaten van de Europese Unie (EU) bijeenbrengt, verwelkomen u in de Belliardstraat 99/101, Brussel.

PROGRAMMA

6 MEI 2017 | 10.00-18.00 UUR

EUROPEES ECONOMISCH EN SOCIAAL COMITÉ (EESC)

- Ter gelegenheid van de 60^e verjaardag van de Verdragen van Rome nodigt het EESC u uit om uw mening over de Europese Unie met ons te delen. Kom discussiëren met onze leden over wat er is bereikt, wat er kan worden verbeterd en welke uitdagingen de Europese Unie het hoofd moet bieden.
- Test uw kennis over het EESC, de geschiedenis van de Europese Unie, haar werking en de resultaten die in de afgelopen 60 jaar zijn geboekt, en win een prijs.
- Ontdek de werkzaamheden van het EESC op het gebied van economisch en sociaal beleid, consumentenbescherming en duurzame ontwikkeling, en zijn inspanningen ter ondersteuning van de participatielidmaatschap in Europa en in de rest van de wereld.
- Bekijk het programma van het EESC met informatiestands, leerzame activiteiten en spelletjes! Quizz, muziek, schminken, kleuren, een ballonartiest, foto's maken... Kortom, er is van alles te doen voor groot en klein!
- Laat je verrassen door onze animatoren en sluit je bezoek aan het Europees Comité van de Regio's af door een foto te laten nemen als souvenir.



Europese Economisch en Sociaal Comité

FESTIVAL OF EUROPE

On 6th May 2017, the European institutions open their doors to the public to celebrate Europe Day. Amongst them, the European Economic and Social Committee, which represents the various economic, social and civil components of organised civil society (employers, workers and various interests) and the European Committee of the Regions, the European Union's assembly of regional and local representatives, welcome you to Belliard 99/101, Brussels.

PROGRAMME

6 MAY 2017 | 10 A.M.-6 P.M.

EUROPEAN ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE (EESC)

- To mark the 60th anniversary of the Treaties of Rome, the EESC invites you to share your vision of the European Union. Talk with our members about what has been achieved, what could be improved, and the challenges facing the European Union.
- Experience Europe's diversity with our "Proud of my region/city" festival, showcasing typical regional products from across Europe! Various specialities are there for you to discover: food and beverages, arts and crafts, and many other surprises. Expect the unexpected. Our partners will ensure an exciting and distinctive journey throughout local Europe!
- Test how much you know about the EESC, the European Union's history, how it works, and its major achievements over the last 60 years – and win prizes.
- Find out about the work the EESC does for the European Union on economic and social policy, consumer protection and sustainable development, and how it endeavours to support participatory democracy in Europe and throughout the world.
- Come and visit the information stands at the EESC and enjoy fun and educational activities! Quiz, concerts, face-painting, colouring, balloon artist, souvenir photos... there will be something for everyone, young and old!
- Share your concerns, thoughts and ideas about the future of the European Union and make your voice heard: take our "Reflecting on Europe" survey. Look for the dedicated stand – the European Committee of the Regions is listening to you: www.cor.europa.eu/debate.go.
- Prepare to be wowed by our entertainers and don't forget to have your picture taken as a souvenir of your visit.



European Economic and Social Committee



European Committee of the Regions

EUROPE DAY JOURNÉE DE L'EUROPE EUROPADAG

6 MAY 2017

OPEN DAY PORTES OUVERTES OPENDEURDAG

europeday.europa.eu
#EUopenday



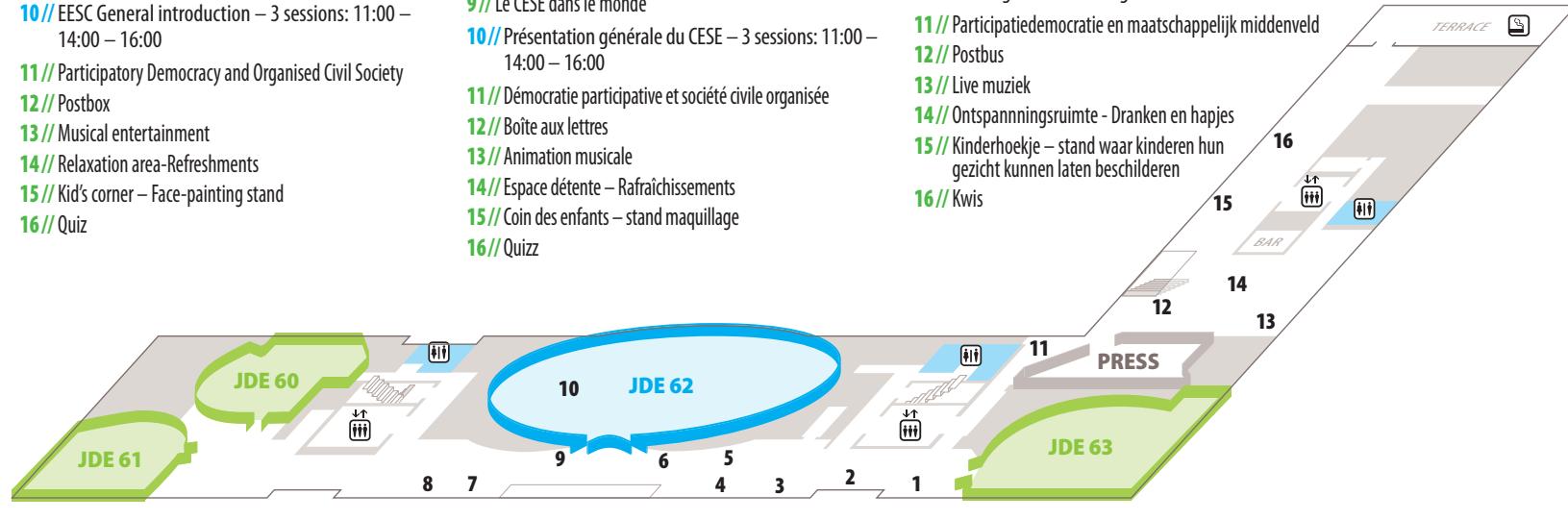


European Economic and Social Committee

MAP OF THE 6TH FLOOR PLAN DU 6^E ÉTAGE PLATTEGROND VAN DE 6^E VERDIEPING

- 1//** The EESC Presidency – 60th anniversary of the Rome Treaties
- 2//** The EESC's Groups (employers, workers, various interests)
- 3//** Sustainable food at the EESC
- 4//** Planned obsolescence
- 5//** European Energy Dialogue, Information Society, Smart Cities and Smart Islands
- 6//** Consumers issues
- 7//** A Stronger economy for a stronger Europe
- 8//** Combating unemployment, poverty, social exclusion and discrimination
- 9//** The EESC in the world
- 10//** EESC General introduction – 3 sessions: 11:00 – 14:00 – 16:00
- 11//** Participatory Democracy and Organised Civil Society
- 12//** Postbox
- 13//** Musical entertainment
- 14//** Relaxation area-Refreshments
- 15//** Kid's corner – Face-painting stand
- 16//** Quiz

- 1//** Het voorzitterschap van het EESC – 60^e verjaardag van de Verdragen van Rome
- 2//** De EESC-groepen (werkennemers, werkgevers, diverse werkzaamheden)
- 3//** Duurzaam voedsel in het EESC
- 4//** Geplande veroudering
- 5//** Europese energiedialoog, informatiemaatschappij, slimme steden en slimme eilanden
- 6//** Consumentenvraagstukken
- 7//** Een solidere economie voor een krachtiger Europa
- 8//** Werkloosheid, armoede, sociale uitsluiting en discriminatie bestrijden
- 9//** Het EESC in de wereld
- 10//** EESC algemene inleiding JDE 62 3 sessies: 11u – 14u – 16u
- 11//** Participatielidmaatschap en maatschappelijk middenveld
- 12//** Postbus
- 13//** Live muziek
- 14//** Ontspanningsruimte - Dranken en hapjes
- 15//** Kinderhoekje – stand waar kinderen hun gezicht kunnen laten beschilderen
- 16//** Kwis



European Committee
of the Regions

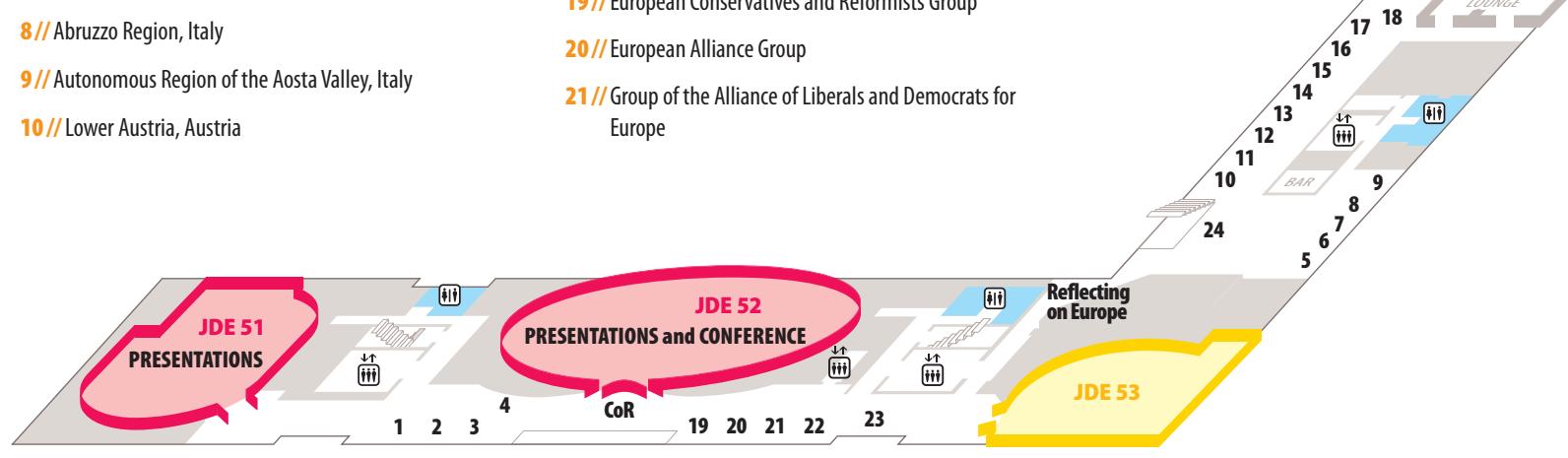
MAP OF THE 5TH FLOOR PLAN DU 5^E ÉTAGE PLATTEGROND VAN DE 5^E VERDIEPING

- CoR//** European Committee of the Regions
- RoEC//** Reflecting on Europe Corner
- 1//** Kujawsko-Pomorskie, Poland
- 2//** Arad Municipality, Romania
- 3//** North-East Romania, Romania
- 4//** Autonomous Province of Vojvodina, Serbia
- 5//** Galicia, Spain
- 6//** Region of Valencia, Spain
- 7//** Balearic Islands, Spain
- 8//** Abruzzo Region, Italy
- 9//** Autonomous Region of the Aosta Valley, Italy
- 10//** Lower Austria, Austria

- 11//** Bratislava Region, Slovakia
- 12//** South Moravian Region, Czech Republic
- 13//** Varaždin County / Croatian Regions Office, Croatia
- 14//** Dubrovnik Neretva Region / Vukovar Srijem Region / Brod Posavina Region / Karlovac Region, Croatia
- 15//** County Sligo, Ireland
- 16//** Helsinki-Uusimaa Region, Finland
- 17//** Budapest / Hungarian National Communities (HUNINEU)
- 18//** Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina
- 19//** European Conservatives and Reformists Group
- 20//** European Alliance Group
- 21//** Group of the Alliance of Liberals and Democrats for Europe

- 22//** European People's Party
- 23//** Party of European Socialists
- 24//** Discobouw Animation – Make-up & Hair styling
- Room 51//** 12.00 – 13.30: 10 minutes presentations of the CoR *
- Room 52//** 10.00 – 12.00 and 13.30 – 18.00: 10 minutes presentations of the CoR *
- 12.00 – 13.30 : Conference "Listening (to) Europe: Experiences and prospects of pro-European initiatives"

*Short briefing sessions in FR, NL, DE and EN



European Economic and Social Committee

MAP OF THE GROUND FLOOR PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE PLATTEGROND VAN HET GELIJKVLOERS

- 1//** Info Point
- 2//** Balloon Magic Animation
- 3//** Harghita County, Romania
- 4//** City of Tallinn, Estonia

- 5//** Povucizakultura Association, Croatia
- 6//** South Poland House in Brussels Małopolska, Śląsia and Opolskie

- 1//** Info Point
- 2//** Multilingualism
- 3//** BeeOdiversity
- 4//** Photobooth

- 1//** Stand d'information
- 2//** Le multilinguisme
- 3//** BeeOdiversity
- 4//** Photomaton

